

Stagione di Balletto

Il 1998 è stato un anno di svolta per il Corpo di Ballo, cui è approdato nel '97 il nuovo direttore Amedeo Amodio. Così come per la Stagione lirica, anche per quella di balletto, anche al fine di perfezionare il livello complessivo del complesso, si è inteso aumentare la produzione, senza per questo aumentarne i costi, e farla spaziare nei vari repertori che la storia della coreografia ha segnato. Si sono così alternati linguaggi coreografici classici a spettacoli caratterizzati da tecniche più moderne, offrendo una proposta rispondente ai diversi pubblici che usualmente frequentano gli spettacoli del Corpo di Ballo del Teatro dell'Opera, ivi compreso quello scolastico, cui il Teatro ha dedicato alcune particolari giornate specifiche.

Nell'ambito della programmazione del secondo palcoscenico del Teatro dell'Opera, ossia del Teatro Brancaccio, dal 10 al 18 marzo il Corpo di ballo del Teatro dell'Opera ha eseguito 8 recite di un *Trittico* di balletti creato dai coreografi O. Araiz e A. Amodio, *Cantares* e *Il carnevale degli animali*, e *L'après-midi d'un Faune*

A partire dal 9 aprile e fino al 12 maggio è andata in scena con 7 recite *La Bella addormentata* di P.I. Caikovskij, balletto con orchestra creato da A. Prokowsky, grande nome della coreografia classica, e diretto da E. Florio, solisti ospiti Viviana Durante e Roberto Bolle.

Particolare originalità ha rappresentato la nuova produzione del Teatro dell'Opera de *Il Pipistrello*, con musiche di J. Strauss figlio, revisionate per sola orchestra da B. Moretti, e la coreografia di Ricardo Nunez, in scena al Teatro Brancaccio dal 11 al 20 giugno con 7 recite. I ballerini ospiti di questa produzione sono stati R. Paganini e M. Illmann, coppia già collaudata con successo più volte, non ultima lo scorso anno ne *La Fille mal gardée*; orchestra diretta da Ormsby Wilkins.

Nella programmazione estiva il Teatro dell'Opera ha programmato lo spettacolo di A. Amodio *Cabiria*, ricostruzione coreografata della lavorazione del grande colossal anteguerra di Giovanni Pastrone. *Cabiria* è andata in scena al Frigidarium di Caracalla dal 24 al 30 luglio per un totale di 5 recite.

La stagione autunnale del Corpo di Ballo del Teatro dell'Opera è stata inaugurata dal balletto *Roméo et Juliette* con musiche di H. Berlioz e coreografie di A. Amodio: l'imponente composizione sinfonico-corale del musicista francese ha trovato nello spettacolo di Amodio una originalissima versione di teatro-danza replicata per 10 recite dal 28 ottobre al 18 novembre.

Durante il periodo delle festività natalizie si è ripreso il balletto *Lo Schiaccianoci* di P.I. Caikovskij, al Teatro Nazionale, nella coreografia di A. Amodio che già lo scorso anno ha riscosso unanime consenso di critica e pubblico. Lo spettacolo è andato in scena dal 5 al 30 dicembre con 14 recite.

L'attività di spettacoli coreografici si completa con i titoli interpretati dagli allievi della Scuola di Danza diretta da E. Terabust. Dal 21 al 30 gennaio è andato in scena un *Trittico* con 8 recite.

Dal 10 al 24 aprile un interessantissimo spettacolo "Tout Satie" in scena ancora al Teatro Brancaccio per un totale di 6 recite con la coreografia di Roland Petit, uno dei massimi creatori di balletto di questo secolo. Lo spettacolo, interamente su musiche di E. Satie, eseguite al pianoforte dal vivo da G. Annese e G.M. Ferrini è stato interpretato dagli allievi della Scuola di Danza del Teatro.

Dal 23 al 30 giugno, per un totale di 6 recite al Teatro Brancaccio gli allievi hanno presentato l'ultimo Saggio annuale della Scuola di Danza dell'anno scolastico 1997-98.

Attività in trasferta

Oltre alla consueta attività di decentramento di complessi di musica da camera in Provincia e in Regione si sono organizzate, in questo 1998, alcune trasferte dei vari comparti artistici del teatro:

- 3 recite nei giorni 3 e 4 gennaio dello spettacolo *ASTOR-L'angelo e il diavolo* di Astor Piazzolla al Teatro Vittorio Emanuele di Messina, nell'ambito della Stagione di balletto di quel teatro.

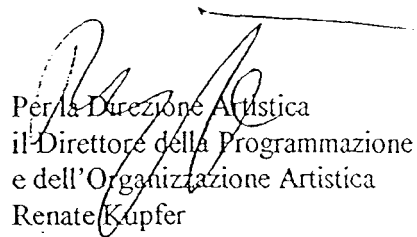
- l'8 aprile il Coro del Teatro dell'Opera ha partecipato al Concerto celebrativo del 150° anniversario della morte di G. Donizetti, con in programma il *Requiem* dell'autore bergamasco diretto da Gianluigi Gelmetti nella Cattedrale della città lombarda.

- il 4 maggio la Scuola di Danza del Teatro dell'Opera ha partecipato alla "Settimana Internazionale del balletto" presso il Teatro Morlacchi di Perugia, con le coreografie *Graduation Ball* e *Coccodrilli in abito da sera*.

Altre attività

L'immagine ed il ruolo di Teatro di rappresentanza della capitale italiana consentono al Teatro dell'Opera di Roma di organizzare eventi artistico-spettacolari di particolare rilevanza internazionale. Per l'anno 1998, organizzati in stretto contatto con le rispettive ambasciate, un concerto di musiche legate alla cultura italiana ed ebraica diretto da Gary Bertini il 30 aprile per celebrare il *Cinquantenario della Fondazione dello Stato di Israele*, nel periodo tra il 3 ed 7 novembre, l'effettuazione di 5 recite di un'opera coreana, in collaborazione con la *Hyunday Theatre Company*, inserite in abbonamento nel cartellone lirico 1998 - 99.

Roma, 15 giugno 1999


Per la Direzione Artistica
il Direttore della Programmazione
e dell'Organizzazione Artistica
Renate Kupfer

FR


RELAZIONE DEL COLLEGIO DEI REVISORI

PAGINA BIANCA

Il conto consuntivo 1998 della Fondazione T.O. di Roma evidenzia le sottosegnate risultanze complessive:

RENDICONTO FINANZIARIO

	<u>ENTRATE</u>	<u>USCITE</u>
- Correnti	£. 89.589.401.453	£. 85.486.670.785
- Conto capitale	£. 89.937.833.083	£. 92.424.732.538
- Partite di giro	£. 32.769.235.331	£. <u>32.769.235.331</u>
Sub totale		£. 210.680.638.654
- Avanzo finanziario		£. <u>1.615.831.213</u>
Totali	£. <u>212.296.469.867</u>	£. <u>212.296.469.867</u>

Rispetto alle previsioni definitive, che evidenziavano un equilibrio finanziario, gli accertamenti e gli impegni, al netto delle partite di giro, hanno registrato le seguenti variazioni:

XIV LEGISLATURA - DISEGNI DI LEGGE E RELAZIONI - DOCUMENTI

-	minori entrate correnti	-	£.	2.783.598.547
-	maggiori entrate in conto capitale	+	£.	4.682.833.083
-	minori uscite correnti	+	£.	3.616.329.215
-	maggiori uscite in conto capitale	-	£.	<u>3.899.732.538</u>
-	Miglioramento finanziario	+	£.	<u>1.615.831.213</u>

E, quindi:

-	Equilibrio finanziario previsto	£.	// // //
-	Miglioramento finanziario	+ £.	<u>1.615.831.213</u>
-	Avanzo finanziario accertato c.s.	+ £.	<u>1.615.831.213</u>

SITUAZIONE AMMINISTRATIVA

-	Fondo cassa	+	£.	// // //
-	Residui attivi	+	£.	26.488.136.319 ⁽¹⁾
-	Residui passivi	-	£.	<u>42.265.998.709</u>
-	Disavanzo di amministrazione al 31.12.1998	-	£.	<u>15.777.862.390</u>

- (1) Importo comprensivo del saldo negativo delle anticipazioni accordate dalla Banca di Roma, cassiere della Fondazione, consolidato, al 31.12.1998, in £. 14.867.738.556 al netto degli interessi.

che trova riscontro in :

-	Disavanzo di amministrazione al 31.12.1997	- £.	17.393.693.603
-	Avanzo finanziario di competenza	+ £.	<u>1.615.831.213</u>
-	Disavanzo di amministrazione c.s.	- £.	<u>15.777.862.390</u>

CONTO ECONOMICO

-	Saldo di parte corrente	+ £.	4.102.730.668
-	Ammortamenti e deperimenti	- £.	1.581.748.174
-	Adeguamento fondo rischi	- £.	200.000.000
-	Accantonamento T.F.R.	- £.	2.401.351.220
-	Utilizzo contributi in c/mutuo	- £.	1.062.530.725
-	Autoproduzioni	+ £.	611.000.000
-	Rimanenze iniziali e finali (saldo)	+ £.	240.066.070
-	Accantonamento imposte	- £.	320.866.000
-	Plusvalenze	+ £.	150.150.000
-	Ratei passivi (premio di produzione, 14 ^e mensilità, ferie non godute: saldo quote "97" e 98)	- £.	1.173.540.875
-	Risconti attivi abbonamenti: saldo quote "97" e 98	+ £.	<u>502.244.887</u>
	Disavanzo economico	- £.	<u>1.133.845.369</u>

che - sommato ai disavanzi pregressi ammontanti a £. 21.413.265.120 fa ascendere a £. 22.547.110.489 il disavanzo complessivo al 31.12.1998.

CONSIDERAZIONI GENERALI

Il processo di trasformazione dell'Ente Lirico Teatro dell'Opera di Roma in fondazione di diritto privato, previsto dal D. Lgvo n. 367 /1996 ed avviato a seguito dell'emanazione del D. Lgvo n. 134 /1998, non si è ancora concluso essendo tuttora in corso le trattative per il coinvolgimento nello sviluppo artistico - musicale della capitale del mondo imprenditoriale romano; peraltro, anche per quanto concerne il profilo operativo-contabile è in corso di elaborazione l'inventario straordinario delle attività e delle passività (ivi compresa la ricognizione dei residui attivi e passivi) della Fondazione.

La situazione economico-finanziaria non si è ancora assestata su posizioni di equilibrio ed è resa più delicata dalla vischiosità del processo di erogazione dei contributi erariali con l'ineludibile ricorso ad onerose e reiterate linee di credito presso il sistema bancario. Le anticipazioni accordate a tal fine dalla Banca di Roma nel 1998 sono assommate a £m. 89.376,6 (cap. 35E) e rimborsate per £m. 74.508,9 (cap. 95U), con un debito, al 31.12.1998, acceso per £m. 14.867,7 ed interessi passivi, contabilizzati alla stessa data, per £m. 1.563,9.

Con l'occasione si fa presente che, a seguito dell'istanza formulata dalla P.C.M. Dipartimento dello Spettacolo con nota n. 1319/T16 del 15.09.1998, il Sovrintendente ha provveduto a rielaborare il conto economico dell'esercizio 1997 integrandolo di quei componenti negativi o positivi che, pur non originati da movimenti finanziari, avevano determinato un incremento o un decremento patrimoniale.

La rielaborazione del documento in parola ha comportato l'individuazione di un disavanzo economico di £. 9.228.313.057 talché il deficit patrimoniale è passato da £. 12.184.952.063 al 31.12.1996, a £. 21.413.265.120 al 31.12.1997.

ESAME DEGLI AGGREGATI FINANZIARI

Rispetto alle previsioni definitive le entrate correnti, com'è stato più sopra accennato, hanno registrato una diminuzione di £m. 2.783,5 compensata dalla riduzione delle correlative uscite per l'ammontare di £m. 3.616,3, realizzata, essenzialmente, attraverso una gestione volta a razionalizzare le risorse.

Nella relazione illustrativa posta a corredo del consuntivo in parola - alla quale si rinvia per una più compiuta ed analitica informazione - sono poste a confronto le risultanze 1998 con quelle dell'esercizio precedente nonché con le previsioni assestate.

ENTRATE

Rinvencono nella quasi totalità (89,57%), dai trasferimenti dello Stato (55,09%), del Comune di Roma (28,24%), della Regione Lazio (3,90%), nonché dei privati e della Provincia di Roma (2,32%), laddove le entrate proprie e diverse rappresentano solo il 10,43% : di cui quelle connesse allo svolgimento dell'attività istituzionale (abbonamenti ed incassi da botteghino) costituiscono l'8,50% (£m. 7.621,7) con un aumento di £m. 1.265,4 rispetto all'esercizio 1997 dovuto essenzialmente al successo delle manifestazioni della stagione estiva che ha visto la partecipazione di 60.515 spettatori paganti.

USCITE

Le uscite correnti, nell'ammontare di £m. 85.486,6, sono rappresentate da:

- organi della Fondazione	£m. 277,4	pari allo	0,32%
- oneri di personale	£m. 53.597,6	pari al	62,70%
- spese di produzione	£m. 19.641,4	pari al	22,98%
- acquisto beni e servizi	£m. 6.585,1	pari al	7,70%
- oneri tributari, int. passivi, ecc.	£m. 5.385,1	pari al	6,30%

Handwritten signature and initials.

Da quanto sopra esposto emerge che le spese di personale, attesa la loro incidenza, meritano una particolare notazione sia sotto il profilo incrementale (+ £m. 3.643,5 rispetto all'esercizio precedente) che sotto quello analitico-deterministico; ambedue concorrenti a rilevare che l'onere complessivo a tal fine sostenuto eccede di £m. 4.236,2 il contributo erogato dallo Stato nel 1998, finendo di condizionare negativamente la realizzazione delle attività istituzionali della Fondazione.

La notevole incidenza degli oneri del personale trae origine non solo dall'adeguamento delle retribuzioni alle misure previste dal C.C.N.L. ma anche dalla fruizione di prestazioni fornite dal personale legato da rapporti di lavoro a t.d. (n. 434) e di natura professionale (n. 25) che, tradotti in numero di ore retribuite, equivarrebbero a n. 157 unità di personale che, in uno con quelle in servizio a t.i. (n. 524), portano la consistenza complessiva di risorse umane utilizzate a 681 unità, con un'eccedenza di 50 unità rispetto all'organico fissato dalle Amministrazioni vigilanti.

Il marcato ricorso a risorse umane esterne viene a confliggere, poi, con il ricorso a prestazioni di lavoro straordinario la cui spesa anche nell'esercizio in discorso si è mantenuta sui valori impegnati nel 1997 (£m. 509). E' auspicabile, quindi, pervenire ad una razionalizzazione dell'impiego delle risorse umane tale da poter realizzare un incremento quali-quantitativo della produzione artistica, considerato che a fronte di 100 lire di spesa sono state acquisite solo 8,9 lire a titolo di abbonamenti e vendita di biglietti e che il costo medio di ciascuna manifestazione artistica è assommato a circa 520 milioni di lire.

CONSIDERAZIONI CONCLUSIVE

Dall'esame dell'elaborato in rassegna e dalla relazione illustrativa di accompagnamento è stato accertato quanto segue:

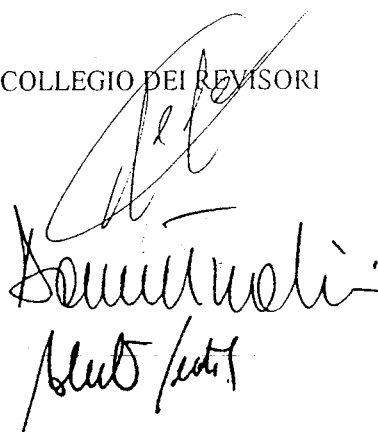
- il conto consuntivo, è stato redatto sulla base della normativa dettata dal D.P.C.M. n. 565 /1994,

- nella situazione patrimoniale, pur essendo stato accantonato al "Fondo rischi" un importo di £m. 2.200, non hanno trovato riscontro tutti quei fatti che hanno originato un nutrito contenzioso, tuttora in corso, dalla cui definizione potranno scaturire oltre che obblighi a pagare anche pretese di credito. A titolo esemplificativo si cita l'annullamento, operato in via di autotutela nel luglio 1994, di tutte le deliberazioni assunte nel 1991 relative all'inquadramento nei livelli superiori di n. 301 unità di personale, comportante il reinquadramento nei livelli precedenti ed il tentativo di ripetere quanto indebitamente percepito assommante a £m. 4.482,8;
- il fondo TFR è stato adeguato in relazione alle quote maturate nell'anno dal personale dipendente;
- non hanno trovato ancora definizione le considerazioni svolte dal Collegio dei revisori in occasione dell'esame del rendiconto 1997 a proposito dell'indennità di mensa e dell'erogazione del contributo di £. 100.000.000 a favore della Cassa di assistenza del personale.
Detto contributo di Lit.100 milioni per l'anno 1998 è stato impegnato ma non erogato.

Con l'occasione si rappresenta l'esigenza di adottare i provvedimenti necessari per l'assorbimento del disavanzo di amministrazione accertato in £m. 15.777,8 al 31.12.1998.

Attese le suesposte considerazioni, il Collegio esprime l'avviso che il conto consuntivo 1998 della Fondazione Teatro dell'Opera di Roma possa essere deliberato dal Consiglio di amministrazione per, poi, essere trasmesso ai Ministeri vigilanti per l'approvazione.

IL COLLEGIO DEI REVISORI



Handwritten signature of the Collegio dei Revisori, appearing to read "Sammutioli" with a date "15/12/98" below it.

PAGINA BIANCA

BILANCIO CONSUNTIVO

PAGINA BIANCA

PROGRAMMA DI ATTIVITA' ARTISTICA NELLA CITTA' SEDE DELLA FONDAZIONE

SPETTACOLI LIRICI E DI BALLETTO

ANNO 1998

Numero d'ordine degli spett	Date di svolgi- mento (*)	Sala o Teatro	Titolo del lavoro	Autore		Numero di rappre- sentazioni	Direttore d'orchestra, regista, scenografo, coreografo		Cantanti primari impiegati		Altri cantanti, complessi, solisti		Danzatori, solisti		Interi compagnie straniere		Masse util.
				Italiani	Stranieri		Italiani CEE	Stranieri	Italiani CEE	Stranieri	Italiani CEE	Stranieri	Italiani CEE	Stranieri	Di canto	Di ballo	
1	02-gen 04-gen 07-gen	Teatro Opera	LA FIAMMA (opera - nuovo allestimento)	Respighi		3	Gelmetti (d) Biscossi (ass.cos) Lanza (ass.sc)	De Ana (r,sc,cos) Rochiltz (ass.r.)	Miricioiu Barcellona Ferrari De Mola Piunti	Magome- dova Sadé Alexeev Pentcheva Pittman- Jennings Kalmandy Brtschu- ladse Romanko	Battaglia Pellicciari Minarelli Della Pozza Robson Santana Naglia Coro dell' Assunzione						Orche- stra e Coro del Teatro dell'Ope- ra
2	22-gen 24-gen 25-gen 27-gen 28-gen 29-gen 31-gen 01-feb 03-feb 05-feb	Teatro Opera	LE NOZZE DI FIGARO (opera)		Mozart	10	Graf (d) Miller (r) Davison (s) Blane (c) Ventura (ass.r) Nalder (ass.sc) Quaranta (cor)		Dessi/ Angeletti D'Arcan- gelo/ Alberghini Baer/ Chiummo Bacelli Beronesi Pace/ Cherici		Curiel Pitmann- Jennings Di Stefano Di Cesare Casalin Longo Bertagnolli Peirone					Orche- stra e Coro del Teatro dell'Ope- ra	

(*) La data di grassetti indica l'anno di nascita per scuola

La data di grassetti e sottolineata indica l'anno di nascita per scuola e anno

PROGRAMMA DI ATTIVITA' ARTISTICA NELLA CITTA' SEDE DELLA FONDAZIONE

SPETTACOLI LIRICI E DI BALLETO

ANNO 1998

Numero d'ordine degli spettacoli	Date di svolgimento (*)	Sala o Teatro	Titolo del lavoro	Autore		Numero di rappresentazioni	Direttore d'orchestra, regista, scenografo, coreografo		Cantanti primari impiegati		Altri cantanti, complessi, solisti		Danzatori, solisti		Interne compagnie straniere		Masse util.
				Italiani	Stranieri		Italiani CEE	Stranieri	Italiani CEE	Stranieri	Italiani CEE	Stranieri	Italiani CEE	Stranieri	Di canto	Di ballo	
3	20-feb 22-feb 24-feb 25-feb 26-feb 28-feb 01-mar	Teatro Opera	LA FAVORITE (opera in lingua originale - nuovo allestimento)	Donizetti		7	Chaslin (d) Montresor (r, sc) Amodio (cor) Giambenini (ass. cor) Miglioranzi (ass. r)		Scalchi/ Frontali/ Meoni Surian/ Capuano	Sebron Brown			Martelletta Zaccari Pistoni				Orchestra, Coro e Corpo di ballo del Teatro dell'Opera
4	20-mar 22-mar 24-mar 25-mar 26-mar 28-mar 29-mar 31-mar	Teatro Opera	NABUCCO (opera)	Verdi		8	Sparvoli (r) Carosi (s) Ulsamer (cos) Bianchi (ass. reg) Della Cioppa (ass. sc)	Oren (d)	Nucci Dimitrova/ Valayre Furlanetto/ Striuli Franci/ Anselmi Gavanelli Chingari								Orchestra e Coro del Teatro dell'Opera

(*) Le date in grassetto evidenziano i giorni per scuola

Le date in grassetto e sottolineate evidenziano doppi giorni: mattina per scuola o serata